

QUALITY

RISK

PROTECTION

PREVENCIÓN
PREVENTION

ORT
HOS

inclusive solutions
PREVENTION

HISTORIA HISTORY

ORTHOS XXI es un fabricante europeo, ubicado en Portugal, perteneciente al universo del material ortopédico y hospitalario. Creada en 2007, ORTHOS XXI sucede a ORTOMAIA, cuya actividad empezó en el año 1985. A lo largo de su trayecto de más de 30 años, ORTHOS XXI ha crecido y se ha consolidado, haciéndose una empresa reconocida y respetada, convirtiéndose incluso en un punto de referencia para muchos. De cara al futuro, hemos inaugurado recientemente un nuevo pabellón, duplicando así las instalaciones productivas.

ORTHOS XXI añade a su condición de fabricante europeo con un amplio catálogo propio, la distribución de los productos de reputadas empresas nacionales e internacionales. Pretendemos así consolidar nuestra posición de one stop shop de cercanía, explotando en simultaneo la vertiente de las necesidades especiales.

ORTHOS XXI participa regularmente en actividades internacionales de promoción y comercio, en Ferias y Congresos en el sector de la Salud, así como en misiones empresariales en varios países de Europa y en los Continentes Americano y Africano.

ORTHOS XXI is an European manufacturer located in Portugal, belonging to the universe of orthopedic and hospital materials. Founded in 2007, ORTHOS XXI succeeds ORTOMAIA, which activity began in 1985. Through these more than 30 years, ORTHOS XXI has grown and consolidated, converting itself into a recognised and respected company, a reference for many, even. Towards the future, we have recently inaugurated a new pavillion thereby doubling our production facilities.

ORTHOS XXI adds to its condition as an European manufacturer of an ever growing range of products, the distribution of products from reputed national and international companies, through agreements with them. We aim at consolidating our position as a vicinity one stop shop, simultaneously exploiting the special needs' aspect.

ORTHOS XXI regularly participates in international promotion and trade activities, in Exhibitions and Congresses in the Health sector, as well as in business missions, namely in a number of European countries, America and Africa.

VALORES VALUES

Nos mueve la convicción de que, con nuestra labor, contribuimos diariamente para la mejora de la calidad de vida y para la satisfacción de las necesidades de los usuarios de nuestros productos y servicios. Priorizamos una actitud de trabajo en equipo, flexibilidad y mejora continua. Consideramos fundamental una constante inversión en innovación y desarrollo de los productos, contando actualmente con un equipo dedicado exclusivamente a esta finalidad.

Estos valores soportan la presentación, en este nuevo catálogo, de algunas de las novedades desarrolladas más recientemente y, a la par, dar respuesta a las necesidades personalizadas de los usuarios.

We are moved by the belief that, through our work, with our products and services, we daily contribute towards the improvement of end users' life quality and the satisfaction of their needs. We value a team work, flexibility and continuous improvement attitude. We believe it is vital to have a continuous investment in innovation and development of our products, thereby currently having a dedicated team for that purpose.

These values enable us to present, in this catalogue, some of the latest developments and, in parallel, to provide customised solutions to the end users' needs.

CALIDAD QUALITY

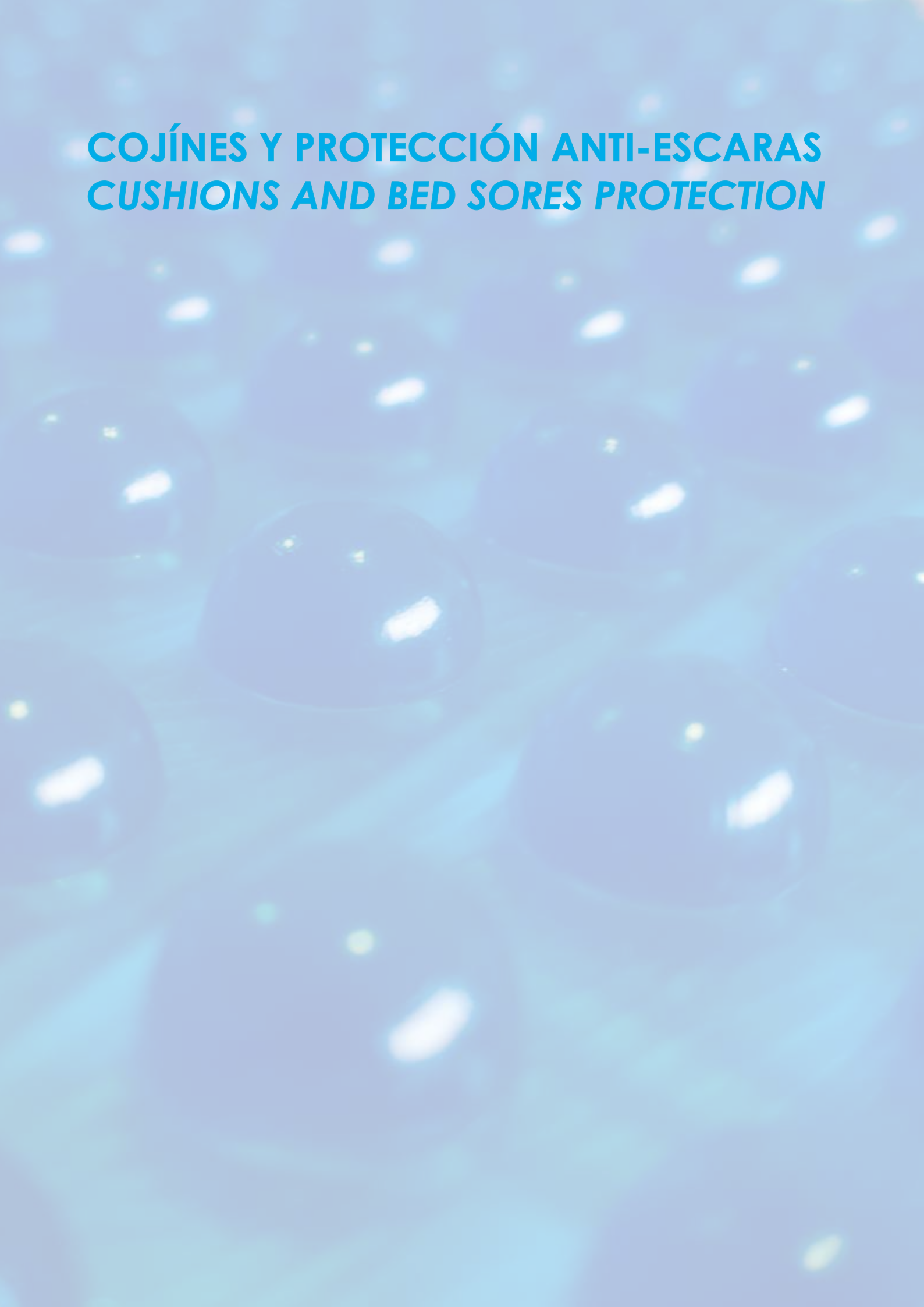
La calidad de los productos de ORTHOS XXI puede ser confirmada en los mejores hospitales e instituciones, donde nos han elegido. La mayoría de nuestros productos son dispositivos médicos de clase 1 y ostentan el marcado CE, según las Directivas Comunitarias 93/42/CEE y 2007/47/CE y están registrados en la Autoridad competente, Infarmed. Son testados por entidades acreditadas e independientes, como el IBV (Instituto de Biomecánica de Valencia, en España). La empresa está también certificada según la norma EN ISO 9001:2008.

El valor y la cualificación de los recursos humanos a través de la implementación de actividades de entrenamiento y actualización en distintas áreas han sido fuertes apuestas de nuestra empresa. ORTHOS XXI tiene como principal preocupación la mejora continua de los procesos productivos y de los servicios, así como la mejora de la calidad de sus productos, lo que nos permite satisfacer cada vez mejor las necesidades y exigencias de clientes y usuarios.

The quality of ORTHOS XXI's products can be confirmed in the best hospitals and institutions, where they have been preferred. Most of them are Class 1 Medical Devices, CE marked in accordance with European Directives 93/42/CEE and 2007/47/CE and registred in the competent Authority, to Infarmed. Many are tested by well renowned and independent entities, namely IBV (Instituto de Biomecanica de Valencia, in Spain). The company is also certified in accordance to the EN ISO 9001:2008 Standards.

The qualification of ORTHOS XXI's human resources, through the implementation of training in various areas, has been a strong stake. ORTHOS XXI's main concerns are to continuously improve its productive processes and services as well as the quality of its products, so as to better satisfy our costumers and end user's needs and demands.

COJINES Y PROTECCIÓN ANTI-ESCARAS ***CUSHIONS AND BED SORES PROTECTION***



SOFTSEAT MEMORY FOAM ANATÓMICO ANATOMICAL MEMORY FOAM

SOFTSEAT, de ORTHOS XXI, en viscoelástico anatómico permite al paciente pasar largos períodos sentado, con reducido riesgo de contraer escaras, ayudando a su comodidad. Puede utilizarse como cojín de silla de ruedas, pero también para sillas ordinarias; para usuarios con dificultades de posicionamiento o poca flexibilidad en las articulaciones. Ligeras y fáciles de transportar, disponibles en varios espesores y materiales. Funda con 3 acabados a su elección: polisoft (negro), resistente y con aspecto de piel, para comfort; bielástica azul, impermeable a líquidos, permeable al aire, lavable y desinfectable; bielástica con tope en tela abeja, para evitar los efectos indeseables de la transpiración.

ORTHOS XXI'S SOFTSEAT in anatomic Memory Foam, allows the user to sit for long periods, with reduced risk of getting bed sores, aiding his comfort. To be used on wheelchairs, but also on ordinary chairs; for impaired users or users with low joints flexibility. Light and easy to carry, available in various thicknesses and materials. Cover with 3 finishings available: polisoft (black), resistant, skin look a like for comfort; bi-elastic blue, watertight and breathable, washable and disinfectable; bi-elastic with 3D cover, with an additional layer of 3D fabric to avoid the undesirable effects of transpiration.

PREVENTIVOS DE ESCARAS BED SORES PREVENTION



SOFTSEAT comfort
funda negra - polisoft
black cover - polisoft
63 AS CF PO 42x42x7cm



SOFTSEAT anti-escara bed sore
Funda azul - bielástica
Blue cover - bi-elastic
63 AS AE BI 07 PU 42x42x7cm



SOFTSEAT anti-escara bed sore
Funda azul - bielástica en tela abeja
Blue cover - bi-elastic w/ 3D
63 AS AE BI 07 42x42x7cm
63 AS AE BI 10 52x42x10cm

IDEAL PARA ESCARAS LOCALIZADAS IDEAL FOR LOCALIZED BED SORES



SOFTSEAT anti-escara bed sore
Coccyx- funda bielástica en tela abeja
Coccyx- bi-elastic cover in 3D
63 AS AE CX 42x42x10cm



SOFTSEAT anti-escara bed sore
Herradura- funda bielástica en tela abeja
Horseshoe- bi-elastic cover in 3D
63 AS AE FR 42x42x10cm



SOFTSEAT anti-escara bed sore
Agujero central- capa bielástica en tela abeja
Center hole- bi-elastic cover in 3D
63 AS AE BR 42x42x10cm

KITS PARA SILLAS KITS FOR CHAIRS



Soporte lumbar anatómico en tela abeja azul
Anatomical lumbar support in blue 3D cover
63 AP LB 3D

Soporte lumbar anatómico en polisoft
Anatomical lumbar support in polisoft
63 AP LB PO



Kit anti-escara para sillas de ruedas con funda bielástica
Bed sores kit for wheelchairs with bi-elastic cover

63 KT AE BI

También disponible funda con tela abeja
Also available in 3D fabric

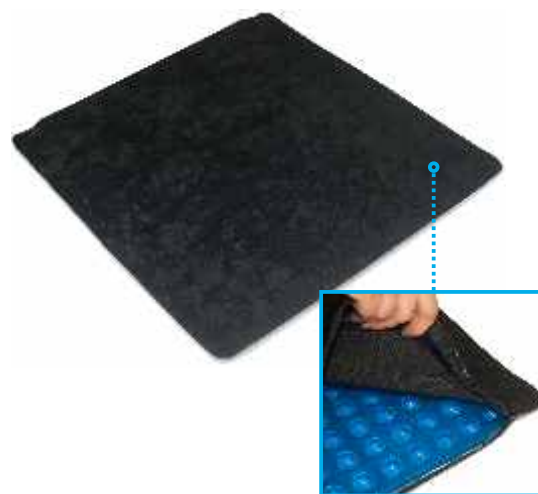
BLUE GEL

Una de las complicaciones más comunes de pacientes acamados o con poca movilidad son las úlceras por presión o escaras, debido a presión prolongada sobre ciertas áreas de la piel. Ocurren normalmente en caderas, tobillos, muslos y espalda y, si no evitadas o tratadas inmediatamente, crean el riesgo de contraer infecciones y otras afecciones graves. Para evitar estos riesgos, los cojines y posicionadores BLUE GEL de ORTHOS XXI ayudan a distribuir la presión sobre la piel, reduciendo ese riesgo, pues se mueven con los usuarios, no contra ellos. En gel de polímero, no gotean, no contienen látex, plastificantes, o siliconas, causas frecuentes de reacciones alérgicas. Lavable y desinfectable. Adecuado para el entorno hospitalario. Cojines con fundas lavables y desinfectables, parte superior en terciopelo, agradable al tacto, y base en tela anti-deslizante.

One of the most common complications of bedridden or reduced mobility patients are pressure ulcers or bed sores, due to prolonged pressure on certain areas of the skin. Typically they occur on ankles, hips, buttocks and on the back and, if not prevented or treated immediately, the bed sores create the risk of contracting infections and other serious conditions. To avoid these risks, ORTHOS XXI BLUEGEL cushions and positioners help distribute pressure over the skin, reducing the risk of getting bed sores, because they move with users, not against them. Made of polymer gel, they don't drip, don't contain Latex, plasticisers, nor silicones, frequent causes of allergic reactions. Washable and disinfectable. Suitable for hospital environment. The cushions have washable and disinfectable covers, with a velvety fabric in the top and a non slippery fabric on the base.



BLUE GEL cojín cushion
63 AS 4BO 1840 40x41x1,8cm
63 AS 4BO 1843 43x41x1,8cm
63 AS 4BO 1846 46x41x1,8cm



BLUE GEL cojín cushion
63 AS 4BO 2846 46x41x2,8cm
63 AS 4BO 2860 50x41x2,8cm



BLUE GEL cojín herradura horseshoe cushion
63 AS 4FR 1540 40x41x1,5cm
63 AS 4FR 1543 43x41x1,5cm
63 AS 4FR 1546 46x41x1,5cm
63 AS 4FR 1550 50x43x1,5cm



BLUE GEL posicionador completo de cuerpo
 Complete body positioner
63 AP AE GE CC
 Cabeza head 50x23x1,5cm
 Tronco chest 100x50x1,5cm
 Extremidades inf. lower limbs 50x50x1,6cm



BLUE GEL - rostro
Face
63 AC AE GE FC2
25x20x10cm



BLUE GEL - occipital *occipital*
63 AC AE GE OT 2
20x7x5cm
pediátrico *paediatric*
63 AC AE GE OT 3
14x5x3cm
63 AC AE GE OT 7
14x7x2,5cm



BLUE GEL occipital herradura
Horseshoe occipital
63 AC AE GE OT F2
20x7x5cm
pediátrico *paediatric*
63 AC AE GE OT F4
10x4x2,5cm



BLUE GEL - cabeza universal
Head universal
63 AC AE GE UN 1
25x23x6cm
63 AC AE GE UN 2
25x18x3cm



BLUE GEL - cabeza oftalmológico
Head oftalmologic
63 AC AE GE OF 1
23x23x4cm
63 AC AE GE OF 3
24x22x7cm



BLUE GEL - cabeza cervical
Head cervical
63 AC AE GE CV
18x18x8cm



BLUE GEL - tronco *trunk*
63 AT AE GE
50x20x7cm



BLUE GEL - cunha *wedge*
63 AC AE GE 2
25x15x6cm



BLUE GEL - semi-cilíndrica
Semi-cylindrical
63 AI AE GE 1
30x15x7cm
63 AI AE GE 2
30x10x4cm
63 AI AE GE 8
50x15x7cm



BLUE GEL - brazo/pierna
Arm/leg
63 AP AE GE PB 2
40x15x4cm



BLUE GEL - talón
Heel
63 AP AE GE CL 1
18x10x7cm

RAMA DE SILICONA SILICONE FIBRE



Circular cerrado funda azul
Circular closed blue cover
63 AS AE BICI FE

Funda bielástica, impermeable a líquidos y transpirable. Espuma poliuretano 50kg/m³.

Bielastic, fire retardant, waterproof, breathable cover. Polyurethane foam 50kg/m³.

Diámetro externo Outer diameter: 37cm
Diámetro interior Inner diameter: 12cm
Espesor Thickness: 7cm



Circular cerrado piel sintética
Circular closed synthetic skin
63 AS AE PS CIFI E

Funda 50% algodón, 50% poliéster medicinal. Interior: 100% rama de poliéster.

50% cotton 50% polyester medicinal fur cover. Interior: 100% polyester fibre

Diámetro externo Outer diameter: 43cm
Diámetro interior Inner diameter: 10cm
Espesor Thickness: 10cm



Circular abierto piel sintética
Circular open synthetic skin
63 AS AE PS CI AB

Funda 50% algodón, 50% poliéster medicinal. Interior: 100% rama de poliéster.

50% cotton 50% polyester medicinal fur cover. Interior: 100% polyester fibre

Diámetro externo Outer diameter: 43cm
Diámetro interior Inner diameter: 10cm
Espesor Thickness: 10cm



Cuadrado piel sintética
Synthetic skin square
63 AS AE PS QD

Funda 50% algodón 50% piel poliéster medicinal. Interior: 100% rama de poliéster

50% cotton 50% polyester medicinal fur cover. Interior: 100% polyester fibre

Dimensiones Dimensions: 45x45x7cm

Cuadrado rama de silicona
Silicone fibre square
63 AS AE RS QD

Funda 50% algodón 50% poliuretano. Interior: 100% rama de poliéster.

50% cotton 50% polyurethane cover. Interior: 100% polyester fibre

Dimensiones Dimensions: 50x45x6cm



PIEL SINTÉTICA SYNTHETIC SKIN

Dispositivos de protección localizada para mayor confort y prevención y protección total.
Localized protection devices for comfort and total prevention and protection.



Piel sintética synthetic skin
63 PS AE 050/075/100/140

100% poliéster medicinal, anti-alérgico, no inflamable y de larga duración. Previene la formación de escaras y elimina las irritaciones de piel. Puede colocarse en contacto con la piel, aún muy sensible.

100% polyester medicinal fur, allergenic, non flammable and long lasting. Prevents the formation of bed sores and eliminates skin irritation. Can be put in contact with the skin even sensitive.

Dimensiones Dimensions: 70x50cm
70x75cm
70x100cm
70x140cm



Talonera heel
63 CC AE SI

Exterior: 100% algodón. Interior: 100% rama de poliéster silicónica. Previene la formación de escaras y elimina las irritaciones de piel. Puede colocarse en contacto con la piel, aún muy sensible.

Exterior: 100% cotton. Interior: silicone polyester fibre. Prevents the formation of bed sores and eliminates skin irritations. Can be put in contact with the skin, even if very sensitive.

Dimensiones Dimensions: 26x18x12cm



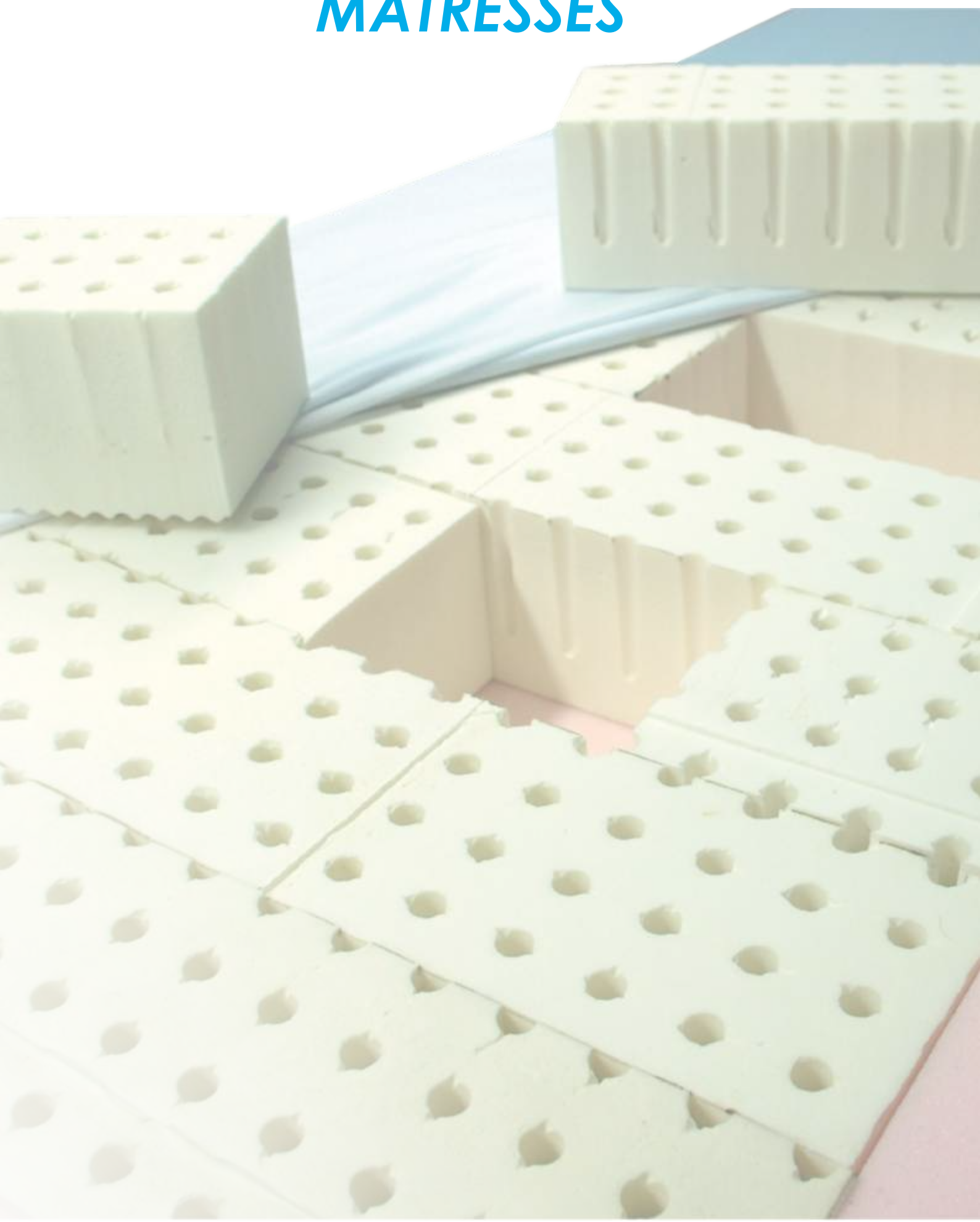
Codera elbow
63 PT AE CT

Algodón y piel poliéster medicinal. Previene la formación de escaras y elimina las irritaciones de piel. Puede colocarse en contacto con la piel, aún muy sensible.

Cotton and polyester medicinal fur. Prevents the formation of bed sores and eliminates skin irritations. Can be put in contact with the skin, even if very sensitive.

Dimensiones Dimensions: 15x19cm
(cada each)

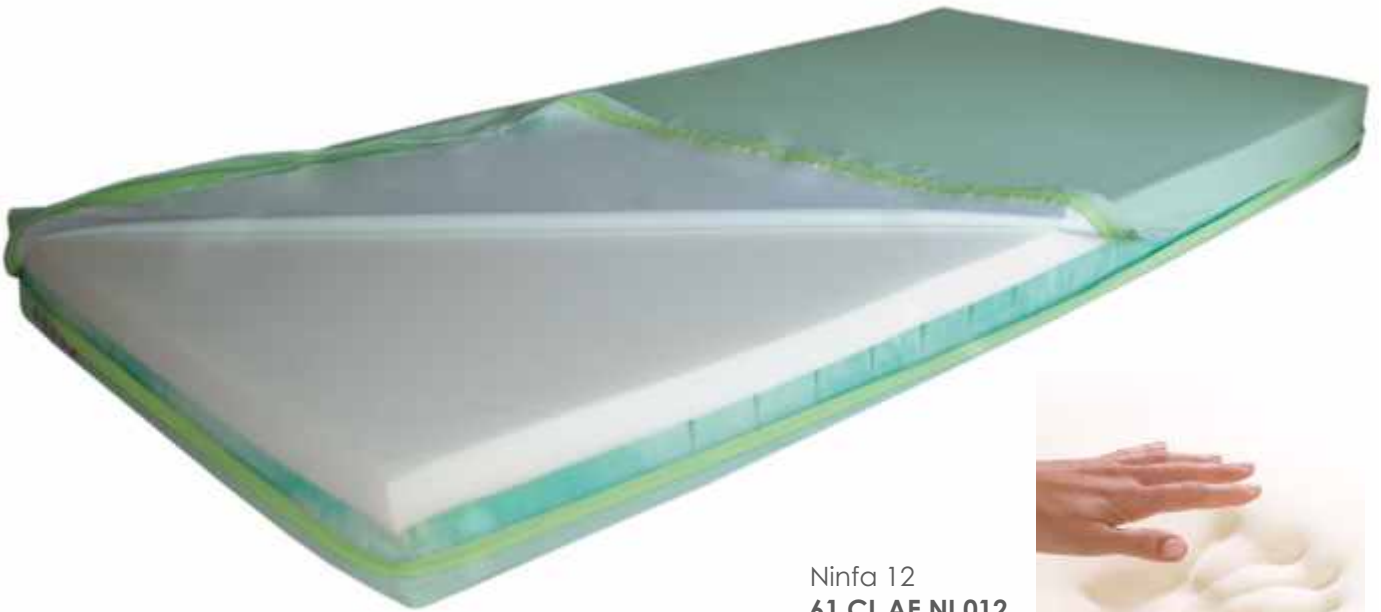
COLCHONES MATRESSES



ANTI ESCARAS ESTÁTICOS

BED SORES STATIC

NINFA



Ninfa 12
61 CL AE NI 012
Ninfa 14
61 CL AE NI 014



Diseñado para la prevención y tratamiento de úlceras de decúbito. Permite minimizar la presión sobre la piel para evitar su formación y/o acelerar su cura. El colchón Ninfa asegura la correcta postura ergonómica del cuerpo durante el sueño.

Ninfa 12, con 7cm de espuma en la base y 5cm de espuma de memoria en la parte superior.

Ninfa 14, con 9cm de espuma en la base y 5cm de espuma de memoria en la parte superior.

Funda bielástica impermeable a los líquidos y gases, transpirable, permite la respiración del interior y fácil higienización.

Resistente al fuego de acuerdo con la norma BS7175, 1989, Crib 5.

Interior en VISCOELÁSTICO plegable, muy acogedor que permite una probada reducción de la presión sobre la piel y sobre los vasos sanguíneos, contribuyendo para una mejor circulación de la sangre. El viscoelástico se adapta completamente al formato del cuerpo proporcionando una sensación de ligereza, traduciendo en un sueño muy tranquilo.

Dimensiones:

Ninfa 12: 190x90x12cm

Ninfa 14: 190x90x14cm

Designed for the prevention and treatment of bed sores. Minimizes pressure on the skin in order to avoid formation of bed sores and accelerate the healing of existing ones. Ninfa mattress ensures an ergonomic posture of the body during sleep.

Ninfa 12, with 7cm of foam on the base plus 5cm Memory Foam on the surface layer.

Ninfa 14, with 9cm of foam on the base plus 5cm Memory Foam on the surface layer.

Bi-elastic, waterproof, breathable cover that allows inner breathing and easy hygiene of the mattress. Fire-resistant according to BS7175, 1989, Crib 5.

Interior in Memory Foam foldable, extremely cozy, allowing the reduction of pressure on the skin and blood vessels, thus contributing to better blood circulation. Memory foam adapts completely to the format of the body providing a sense of lightness that translates into an extremely restful sleep.

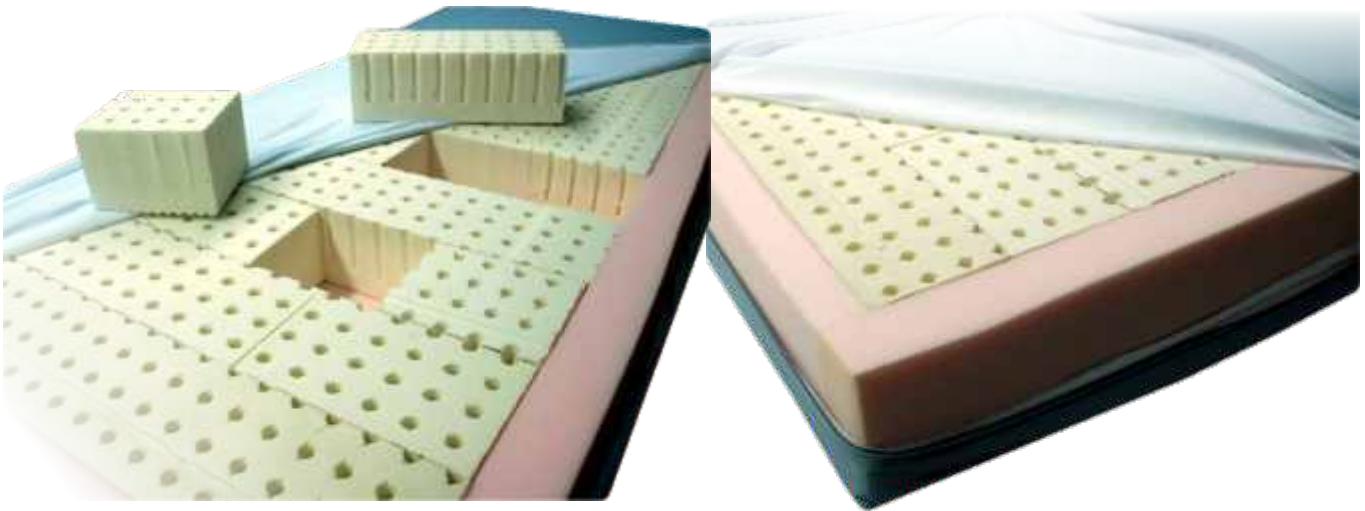
Dimensions:

Ninfa 12: 190x90x12cm

Ninfa 14: 190x90x14cm

Nota: Los códigos son para camas individuales. Disponibles también colchones para parejas y por medida (bajo consulta).
Note: The codes are for single beds. Also available double beds and customized mattresses (on request).

APOLO



Apolo 61 CL AE AP

Diseñado para la prevención y tratamiento de úlceras de decúbito. Asegura la postura ergonómicamente correcta del cuerpo durante el sueño. Con cubos de látex con 12cm de espesor. Puede retirar uno o varios cubos en áreas donde desea reducir la presión. Base en espuma de elevada densidad con 5cm de espesor. Funda bielástica impermeable a líquidos y gases, transpirable, permite la respiración del interior y fácil higienización. Resistente al fuego de acuerdo con el norma BS7175, 1989, Crib 5.

Designed for the prevention and treatment of bed sores. Ensures the correct ergonomically posture of the body during sleep. With 12cm thick cubes of latex. You can take off one or more cubes in the areas where you want to reduce the pressure. The cube network is supported by a 5cm thick high density foam base. Bi-elastic watertight, breathable cover that allows inner breathing and easy hygiene. Fire-resistant according to BS7175, 1989 Crib 5.

Dimensiones Dimensions: 190x88x17cm



ATHENA



Athena 61 CL AE AT SI 61 CL AE AT SI BI

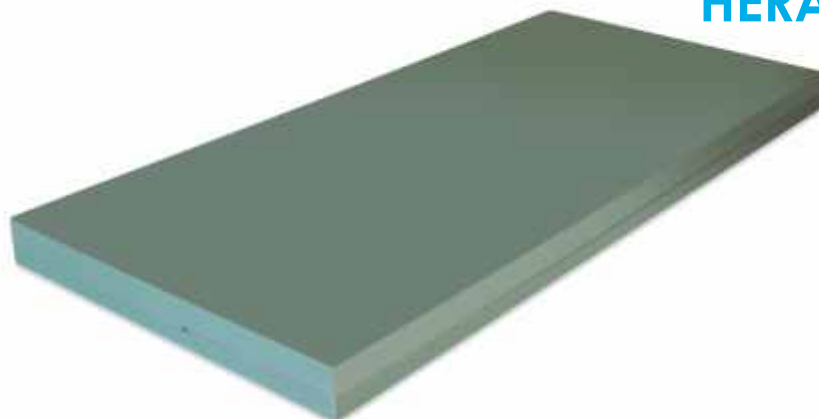
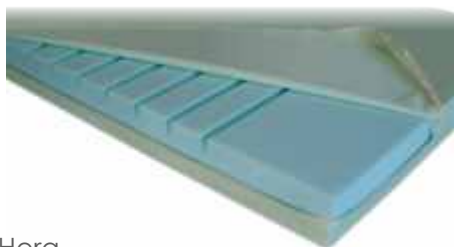
Sobrecolchón diseñado para minimizar la presión sobre la piel afin de contribuir a la prevención de úlceras de decúbito. Hecho con fibras huecas siliconadas no resinadas y revestimiento con tela 100% algodón. El sobrecolchón debe estar instalado sobre un colchón en buenas condiciones y con una superficie lisa. Permite ajustar su longitud. Funda bielástica impermeable a líquidos y transpirable, permite la respiración del interior y fácil higienización. Resistente al fuego de acuerdo con el norma BS7175, 1989, Crib 5.

Overmattress designed to minimize the pressure on the skin in order to contribute to the prevention of bed sores. Built with 100% hollow silicon fibres and coated with a 100% cotton fabric. The overmattress must be installed on a mattress in good conditions and with a smooth surface. Allows you to adjust its length. Bi-elastic cover impermeable to liquids and gases, breathable that allows the interior breathing and easy hygiene. Fire-resistant according to BS7175, 1989 Crib 5.

Dimensiones Dimensions: 210x90x15cm

HOSPITALARIOS HOSPITAL

HERA



Hera

61 CL HP HE IT 010/012/014

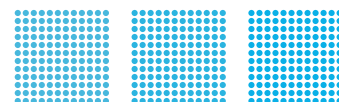
Colchón en poliuretano con densidad de 28kg/m³ con rasgos interiores para la articulación y para la circulación del aire. Funda bielástica impermeable a líquidos y transpirable, permite la respiración del interior y fácil higienización. Resistente al fuego de acuerdo con el norma BS7175, 1989, Crib 5.

Polyurethane mattress with 28 kg/m³; with inner cuts to help articulation and air circulation. Bi-elastic waterproof, breathable cover that allows inner breathing and easy hygiene of the mattress. Fire-resistant according to BS7175, 1989, Crib 5.

Dimensiones *Dimensions:* 190x90x10/12/14cm

URANO

CUBOS CUBES



Urano cubos cubes

61 CL HP UR CB

Colchón en poliuretano de 28kg/m³. La configuración en cubos recortados o ondulados ayuda a la prevención de escaras por la disminución de la presión y circulación del aire, a través de sus canales y por simples movimientos del cuerpo, adaptándose anatómicamente. Funda bielástica impermeable a líquidos y gases, transpirable, permite la respiración del interior y fácil higienización. Resistente al fuego de acuerdo con el norma BS7175, 1989, Crib 5.

Polyurethane mattress with 28 kg/m³. The configuration of the cut cubes helps prevent bed sores by decreasing the pressure and allowing air circulation, through their channels. Anatomically adapted by simple body movements. Bi-elastic waterproof, breathable cover that allows inner breathing and easy hygiene of the mattress. Fire-resistant according to BS7175, 1989, Crib 5.

Dimensiones *Dimensions:* 190x90x14cm

COLCHONES CONFORT
COMFORT MATTRESSES



AFRODITE

61 CL HC AF N

EROS

61 CL HC ER N



Con 100% látex, material firme y elástico que permite un soporte correcto la columna vertebral y facilita la circulación sanguínea. Látex, producto natural muy poroso con gran ventilación. Hipoalergénico, impide el crecimiento de bacterias, hongos y ácaros en su interior. Colchones articulados y reversibles con 2 lados iguales. Funda bielástica impermeable a líquidos y permeable al aire, transpirable, permite la respiración del interior y fácil higienización. Resistente al fuego de acuerdo con la norma BS7175, 1989, Crib 5.

Afrodite: Núcleo con 12cm de látex, pudiendo elegir entre 3 densidades.

Eros: Núcleo con 15cm de látex, pudiendo elegir entre 3 densidades.

Puede elegir entre 3 densidades, dependiendo de las preferencias del usuario o peso del cuerpo:

Normal: Látex 60 kg/m³, para usuarios hasta 70kg o preferencia por colchones de baja consistencia.

Firme: Látex 70kg/m³, para usuarios hasta 85kg, o preferencia por colchones de mediana consistencia.

Extra firme: Látex 80kg/m³, para usuarios con más de 85kg o preferencia por colchones de alta consistencia.

100% Latex, firm and elastic material that allows a correct spinal support and facilitates blood circulation. Latex, very porous natural product with great ventilation. Hypoallergenic product which naturally prevents the growth of bacteria, fungi and dust mites. Reversible articulated mattresses with 2 equal sides.

Bi-elastic waterproof, breathable cover that allows the interior breathing and easy hygiene. Fire-resistant according to BS7175, 1989, Crib 5.

Afrodite: 12cm Latex core, with 3 densities depending on body weight or user preferences.

Eros: 15cm Latex core, with 3 densities depending on body weight or user preferences.

You can choose from 3 densities, depending on body weight or user preferences:

Normal: 60 kg/m³ latex, for users up to 70kg or preference for low consistency mattresses.

Firm: 70 kg/m³ latex, for users up to 85kg, or preferably for medium consistency mattresses.

Extra firm: 80 kg/m³ latex, for users exceeding 85kg or preference for high consistency mattresses.

Dimensiones Dimensions Afrodite: 190x90x12cm

Dimensiones Dimensions Eros: 190x90x15cm

Nota: Los códigos son para camas individuales. Disponibles también colchones para parejas y por medida (bajo consulta).
Note: The codes are for single beds. Also available double beds and customized mattresses (on request).



EXTRA-CONFORT EXTRA COMFORT

DUPLO LÁTEX



Duplolátex015
61 CL CF DL15 N
Duplolátex018
61 CL CF DL18 N



100% látex, material firme y elástico que permite un soporte correcto de la columna vertebral y facilita la circulación sanguínea. Látex, producto natural muy poroso con gran ventilación. Hipoalergénico, impide el crecimiento de bacterias, hongos y ácaros. Colchón DUPLO LÁTEX con una capa superficial de 2cm de Climalátex, un látex muy suave incluso más ventilado que el látex tradicional, facilitando la circulación sanguínea. Gran capacidad de ventilación, permitiendo evaporarse rápidamente la transpiración, permanece seco y sin humedad. Funda Duvalcare con 50% algodón, 25% poliéster, 25% poliamida, relleno con tratamiento Duvalcare. Con propiedades antibacteriales, anti-fúngicas y anti-ácaros. Tratamiento permanente en el hilo, no desaparece tras el lavado. Suave textura y flexible con buena ventilación y fácil de lavar. Tejido respirable, impidiendo la aparición de humedad y olores.

Puede elegir entre 3 densidades, dependiendo de las preferencias del usuario o peso del cuerpo:

Normal: Látex 60 kg/m³ y climalatex 65kg/ m³, para usuarios hasta 70kg o preferencia por colchones de baja consistencia.

Firme: Látex 70kg/m³ y climalatex 65kg/ m³, para usuarios hasta 85kg, o preferencia por colchones de mediana consistencia.

Extra firme: Látex 80kg/m³ y climalatex 65kg/ m³, para usuarios con más de 85kg o preferencia por colchones de alta consistencia.

100% latex mattress, firm and elastic material that allows a correct spinal support and facilitates blood circulation. Latex, very porous natural product, with great ventilation, hypoallergenic which naturally prevents the growth of bacteria, fungi and dust mites. DUPLO LATEX mattress has a layer of 2cm Climalátex, a very soft latex, more ventilated than traditional Latex, facilitating blood circulation. With a great ventilation capacity, allowing quick evaporation of transpiration, staying dry and moisture free. Duvalcare fabric cover with 50% cotton, 25% polyester, 25% polyamide, filling with Duvalcare treatment. The fabric has antibacterial, anti-fungic and anti mites properties. These characteristics are not changed after washing because the treatment on the wire is permanent. Smooth and flexible texture with natural capacity of ventilation and easy to wash. Breathable fabric, preventing the appearance of moisture and odors.

You can choose between 3 densities, depending on body weight or user preferences:

Normal: 60kg/m³ latex and 65kg/m³ climalatex, for users up to 70kg or preference for low consistency mattresses.

Firm: 70 kg/m³ latex and 65kg/m³ climalatex, for users up to 85kg, or preferably for medium consistency mattresses.

Extra: firm: 80 kg/m³ latex and 65kg/m³ climalatex, for users exceeding 85kg or preference for high consistency mattresses

Dimensiones Dimensions: 190x90x15/18cm

SUAVE LIGHT

Suavelight015
61 CL CD SU15 S
 Suavelight018
61 CL CD SU18 S

SUAVE VENUS

Suavevenus
61 CL CD VE N



Suave light: Con una capa de 2cm en viscoelastico y un núcleo de 12cm o 15cm en látex.

Suave venus: Con una capa de 5cm en viscoelastico y un núcleo de 12cm en látex.

Con capa en espuma viscoelástica, extremadamente acogedora, permite una comprobada reducción de la presión ejercida sobre la piel y vasos sanguíneos, contribuyendo así para la mejor circulación sanguínea. La viscoelasticidad se adapta completamente al formato del cuerpo proporcionando una sensación de ligereza que resultan en un sueño muy tranquilo. Núcleo de 12cm o 15cm en látex, material de origen natural, poroso, que permite una excelente ventilación, hipoalergénico que impide naturalmente el crecimiento de bacterias, hongos y ácaros. Es un material elástico y flexible que permite un correcto soporte de la columna vertebral y facilita la circulación sanguínea. Funda en Duvalcare con 50% Algodón, 25% Poliéster, 25% Poliamida, con tratamiento Duvalcare. Con propiedades antibacterianas, anti-fúngicas y anti-ácaros. Tratamiento permanente en el hilo, no desaparece tras el lavado. Suave textura y flexible con buena ventilación y fácil de lavar. Tejido respirable, impidiendo la aparición de humedad y olores.

Puede elegir entre 3 densidades, dependiendo de las preferencias del usuario o peso del cuerpo:

Normal: Látex 60kg/m³ y viscoelastico 53kg/m³, para los usuarios hasta 70kg o preferencia por colchones de baja consistencia.

Firme: Látex 70kg/m³ y viscoelastico 53kg/m³, para usuarios hasta 85kg, o preferencia por colchones de mediana consistencia.

Extra firme: Látex 80kg/m³ y viscoelastico 53kg/m³, para usuarios con más de 85kg o preferencia por colchones de alta consistencia.

Suave light: with a superficial layer of 2cm Memory Foam and a nucleus of 12 or 15cm in Latex.

Suave venus: with a superficial layer of 5cm Memory Foam and a nucleus of 12 Latex.

The superficial layer in memory foam is a viscoelastic foam, extremely cosy, allowing the reduction of pressure on the skin and blood vessels, contributing for a better blood circulation. The viscoelasticity completely fits the format of body providing a sense of lightness that results in a very peaceful dream. Nucleus of 12 or 15cm Latex, natural material, porous, which allows excellent ventilation, hypoallergenic, blocks the natural growth of bacteria, fungi and mites in its interior. Elastic material that allows a proper lift of the column. Is elastic and flexible, that facilitates the blood circulation. Cover in Duvalcare fabric with a composition of 50% cotton, 25% Polyester, 25% polyamide filling, with Duvalcare treatment. The Duvalcare fabric has antibacterial, anti-fungal and anti-mite treatment. This features do not change after washing because the treatment in the thread is permanent. Soft and flexible texture with the natural capacity of transpiration and easy to wash. Breathable fabric, preventing the appearance of moisture and odors.

You can choose between 3 densities, depending on body weight or user preferences:

Normal: 60 kg/m³ latex and 53kg/ m³ memory foam, for users up to 70kg or preference for low consistency mattresses.

Firm: 70 kg/m³ latex and 53kg/ m³ memory foam, for users up to 85kg, or preference for medium consistency mattresses.

Extra firm: 80kg/m³ latex and 53kg/ m³ memory foam, for users exceeding 85kg or preference for high consistency mattresses.

Dimensiones Dimensions Suave light: 190x90x15/18cm

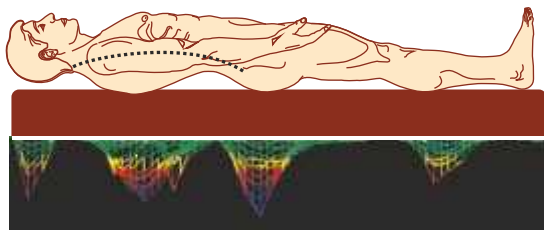
Dimensões Dimensions Suave venus: 190x90x17cm

Nota: Los códigos son para camas individuales. Disponibles también colchones para parejas y por medida (bajo consulta).
 Note: The codes are for single beds. Also available double beds and customized mattresses (on request).

ZEUS

61 CL PS ZE NG

61 CL PS ZE CS

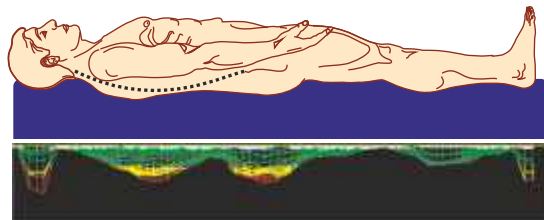


Colchón duro - excesiva rigidez:

- Exceso de presión provoca a oclusión dos capilares (hormigueros)
- La columna está en una posición incorrecta (falta de apoyo en la columna lumbar)

Hard mattress-excessive rigidity:

- The excess pressure leads to capillary occlusion (ant hills)
- The column is in an incorrect position (lack of support in the lumbar spine)

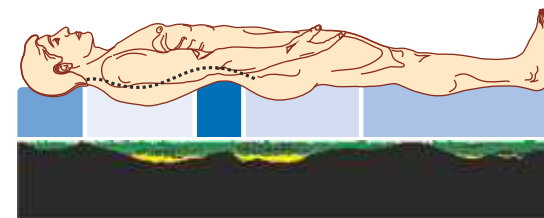


Colchón mole o degradado - sustentación deficiente:

- La columna permanece en posición incorrecta (aumento de la Cifose Dorsal) y atenuación o reversión del Lordose Lumbar.

Soft mattress or degraded-poor support:

- The column stays in position incorrect (increased Thoracic Kyphosis) and mitigation or reversal of Lumbar Lordosis.



Sustentación optimizada:

- Baja presión en la piel, manteniendo en buena condición la circulación sanguínea en los capilares
- Columna vertebral en decúbito en el posición anatómicamente correcta, en todo similar a la postura erecta.

Optimal support:

- Low pressure on the skin, keeping in good condition the blood circulation in capillaries
- Spinal column in decubitus in the correct anatomical position, similar to erect posture.

personalizado custom...

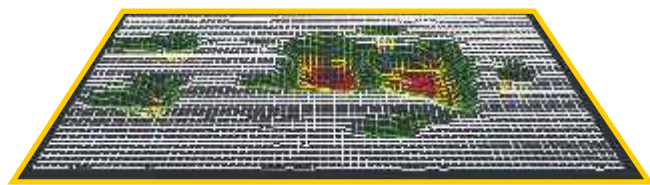
...el colchón à su medida the custom made mattress

Acomoda las áreas corporales más propensas a presiones (omóplatas, hombros, columna lumbar y caderas), independientemente de que duerma acostado boca arriba, de lado o boca abajo. Elimina la presión elevada intra dérmica en los puntos de mayor relieve o concentración de peso, evitando el constante cambio de posición, hormigueo o letargo de brazos y piernas que molestan el reposo. Mantiene la columna vertebral en su posición correcta, evitando así padecimiento de esta. Puede personalizar el tamaño y la densidad de acuerdo al usuario. En resumen, un colchón que ofrece lo que tu cuerpo merece: una noche tan tranquila como tu espíritu. Analizados y fabricado por el médico de la Orthos XXI según las características físicas, bio-antopométricas y según el cuadro clínico, si hay alguna patología.

Accommodates the areas more inclined to pressures (shoulder blades, shoulders, lumbar spine and hips), regardless of whether you sleep lying on your back, side or face down. Eliminates intradermic high pressure zones in the points of higher protuberance or concentration of weight, therefore avoiding the constant change of position, or tingling of arms and legs sleep that disturb the sleep. Keeps the spinal column in its correct position, thereby preventing suffering. Customize the size and density according to the user. In summary, a mattress that offers what your body deserves: a night so quiet as your spirit. Analyzed and manufactured by the doctor of Orthos XXI according to the physical characteristics, bio-antopométrics and according to the clinical picture, if there is any pathology.

De los estudios y ensayos realizados, resultó en un Software, que desde el peso del cuerpo, porcentaje de grasa, de estatura y del localización de algunos puntos anatómicos - Acrómion, vértice de omóplata, Crísta Iliaca Antero-superior y Gran trocánter femoral - y el valor de los perímetros, abdominales, caderas y hombros, permite así personalizar su colchón.

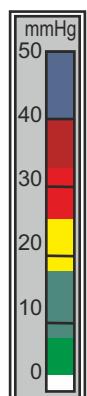
Of the studies and trials conducted, resulted in a Software, which from the body weight, fat percentage, of stature, and location of some anatomical points - acromion, vertex of the scapula, Antero-superior Iliac crest and Femoral Trochanter - and yet, the value of the perimeters, Abdominal, hips and shoulders, allows to customize your mattress.



Una presión superior a 32 mmHg, sobre la piel provoca oclusión de los capilares. La circulación sanguínea se ve perjudicada con picor resultante y cambios de posición frecuentes que interrumpen el sueño. One pressure superior to 32 mmHg, exerted on the skin causes occlusion of capillaries. Blood circulation is affected with consequent itching and frequent position changes that disrupt the sleep.



Gráficos e escala ERGOCHECK





Zeus
61 CL PS ZE NG
61 CL PS ZE CS



Con una capa de 3cm en viscoelastico y 3cm en Climalátex con un núcleo de 15cm en Látex.

Espuma de memoria: Espuma viscoelástica, extremadamente acogedora, permite una comprobada reducción de la presión ejercida sobre la piel y vasos sanguíneos, contribuyendo para la mejor circulación sanguínea. La viscoelasticidad se adapta completamente al formato del cuerpo proporcionando una sensación de ligereza que resultan en un sueño muy tranquilo.

Climalatex: Látex muy suave incluso más ventilados de látex tradicional, facilitando la circulación del flujo de sangre. Tiene una gran capacidad para la ventilación, permitiendo evaporarse rápidamente la transpiración, permanece seco y sin humedad.

Látex: Material de origen natural. Como la mayoría de los productos de origen natural, el Latex es poroso, que permite una excelente ventilación. Hipoalergénico que impide el crecimiento natural de bacterias, hongos y ácaros. Es un material firme y elástico, que permite un apoyo adecuado a la columna vertebral. Es elástico y flexible, facilitando la circulación sanguínea. Tiene una gran longevidad. Colchón fabricado exclusivamente para su usuario, de conformidad con sus características físicas. Tiene una superficie de confort en Climalátex o en Viscoelastico. Está construida con 5 a 10 zonas con diferentes densidades y dimensiones, según el usuario. Colchón que permite una postura ergonómicamente correcta. Funda de lujo con 20% algodón, 15% poliéster, 65% poliamida y llenado hipoalergénico.

Made by one layer of 3cm in Memory Foam, 3cm in Climalátex and with a nucleus of 15cm in Látex.

Memory foam: Viscoelastic foam, extremely cosy, allowing the reduction of pressure on the skin and blood vessels, contributing for a better blood circulation. The viscoelasticity completely fits the format of body providing a sense of lightness that result in a very peaceful dream.

Climalatex: Is a very soft Latex even more ventilated than traditional Latex, facilitating blood circulation. Has a great ventilation capacity, allowing to quickly evaporate the transpiration, staying dry and moisture free.

Látex: Material of natural origin. Like most products of natural origin, the latex is porous, which allows excellent ventilation. Hypoallergenic product which naturally prevents the growth of bacteria, fungi and dust mites. It is a firm and elastic material which allows a correct spinal support. Has a great longevity. Mattress fully manufactured exclusively for its user, according to their physical characteristics. It has a surface of comfort on Climalátex or Memory Foam. It is built with 5 to 10 zones, with varying densities and dimensions, according to the user. Mattress that allows an ergonomical correct posture. Luxury fabric cover with 20% cotton, 15% polyester, 65% polyamide and hypoallergenic filling.

Dimensiones Dimensions: 190x90x21 cm

Nota: Los códigos son para camas individuales. Disponibles también colchones para parejas y por medida (bajo consulta).
Note: The codes are for single beds. Also available double beds and customized mattresses (on request).

ADONIS



Adonis
61 CL CD AD 22 C



Muelles embolsadas
Bagged springs



Colchón cuyo componente principal son muelles embolsadas, complementado por dos áreas de confort, una en espuma viscoelástica (invierno) con 2 cm de espesor y otra en Climalátex (verano) con 3 cm de espesor. El colchón de muelles embolsadas ADONIS tiene una comodidad muy superior a los colchones de muelles normales y proporcionan una noche de descanso perfecto. El colchón de muelles embolsadas ADONIS, tiene una estructura muy diferente de los colchones de muelles normales porque se compone de una carcasa donde los muelles están en envases independientes, o embolsados en un envase individual y es este tipo de envase individual que proporciona una mayor comodidad y estabilidad, porque el colchón de muelles embolsadas no hace el hundimiento en el centro. Esto provoca que cada elemento de la pareja permanezca inmóvil aunque el otro se moviera. Para aquellos que sufren de insomnio, esta puede ser la diferencia entre dormir una noche de sueño o no. Además de ser más estable y con menos hundimiento, tiene mucho más durabilidad que una carcasa de muelles normales. Funda en tejido Duvalcare con 50% algodón, 25% poliéster, 25% enchimento poliamida, con tratamiento Duvalcare. Con propiedades antibacterianas, anti-fúngicas y anti-ácaros. Tratamiento permanente en el hilo, no desaparece tras el lavado.

Mattress whose main component are the bagged springs, complemented by two areas of comfort, one in Memory Foam (winter) with 2 cm thick, and another in Climalátex (summer) with 3 cm thick. The bagged spring mattress ADONIS has a much higher comfort than the normal spring mattresses, and provide a perfect night's rest. The bagged spring mattress ADONIS, has a very different structure from normal spring mattress because it is composed of a carcass where the springs are in independent packages, or on an individual package, providing greater comfort and stability, because unlike normal Spring mattress, does not sink in the centre. This provides that each element of the couple remains quiet even though the other element is in motion. For those who suffer from insomnia, this can be the difference between a sleepless night or not. In addition to being a more stable and with less sinking, has much more durability than a normal spring mattress. Cover in Duvalcare fabric with 50% cotton, 25% polyester, 25% polyamide filling, with Duvalcare treatment. The Duvalcare fabric has antibacterial, anti-fungal and anti-mite treatment. This features do not change after washing because the treatment in the thread is permanent. Soft texture and flexible with the natural capacity of transpiration and easy to wash. Breathable fabric, preventing the appearance of moisture and odors.

Dimensiones hasta *Dimensions up to*: 200x150cm (bajo medida/customized)

Textura suave y flexible con buena ventilación y fácil de lavar. El tejido es respirable, impidiendo la aparición de humedad y olores.

ALMOHADAS DE DORMIR
SLEEPING PILLOWS



MEDUSA

MEMORY FOAM - máxima comodidad *maximum comfort*

MEDUSA de ORTHOS XXI permite la corrección de anatomía de la columna cervical, llevando a una relajación de los músculos del cuello. Hecho en viscoelástico, se adapta completamente al formato de su cuerpo y cabeza, proporcionando-lhe una increíble sensación de ligereza que resultan en un sueño muy tranquilo. Las sus características visco-elásticas reducen la presión sobre la piel manteniendo en buena condición la circulación sanguínea. El tejido utilizado para la cubierta protectora es un terciopelo con 50% poliéster, 50% Safesleep y con hilo de plata con propiedades antibacterianas, anti-fúngicas y anti-ácaros. La tela tiene una textura suave. Resistente al fuego de acuerdo con el norma BS7175, 1989, Crib 5.

The MEDUSA pillow of Orthos XXI allows the correction of the anatomy of the cervical spine, leading to a relaxation of the muscles of the neck. Made in Memory Foam, adapts completely to the format of your body and head, giving you an incredible sense of lightness that result in an extremely restful sleep. The Visco-elastic characteristics reduce the pressure on the skin keeping the blood circulation in good condition. The fabric used for the protective cover is a velvet with 50% polyester, 50% Safesleep and with silver thread that gives antibacterial, anti-fungal and anti-mite characteristics. The fabric has a smooth texture. Fire-resistant according to BS7175, 1989, Crib 5.



Medusa perforada *drilled*

62 AL DO ME TR PF

60 x 35 x 15cm

Medusa tradicional *traditional XL*

62 AL DO ME TR XL

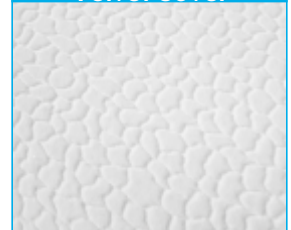
60 x 40 x 15cm

Medusa tradicional *traditional XXL*

62 AL DO ME TR XXL

90 x 35 x 15cm

Cubierta en terciopelo
Velvet cover



Viscoelastico
Memory foam



Medusa anatómica *anatomic M*

62 AL DO ME AN M

50 x 33 x 10/8cm

Medusa anatómica *anatomic L*

62 AL DO ME AL L

50 x 33 x 12/10cm

Medusa anatómica canelada *crenellated anatomical*

62 AL DO ME ANC M

50 x 35 x 11/9cm

Nota: Las almohadas MEDUSA están disponibles con una cubierta interior para facilitar la remoción de la cubierta exterior para lavado.
Note: The MEDUSA pillows are available with inner cover to facilitate the removal of the outer bag to wash.

Soporte ideal para la columna cervical Ideal support for the cervical spine

Quimera de ORTHOS XXI permite la corrección de anatomía de la columna cervical, llevando a una relajación de los músculos del cuello. 100% Climalátex perforado que mejora la circulación de aire previniendo la acumulación de humedad. El Climalátex es un material blando que no hace sonidos cuando se presiona, posibilitando así dormir cómodamente sin ruido. El tejido utilizado para la cubierta protectora es un terciopelo con 50% poliéster, 50% Safesleep y con hilo de plata con propiedades antibacterianas, anti-fúngicas y anti-ácaros. La tela tiene una textura suave y es resistente al fuego de acuerdo con el norma BS7175, 1989, Crib 5.

The QUIMERA pillows of Orthos XXI allows the correction of the Anatomy of the cervical spine, leading to a relaxation of the muscles of the neck. Made of 100% drilled Climalátex that improves air circulation preventing the accumulation of moisture. The Climalátex is a soft material that does not do sounds when pressed, allowing to sleep comfortably without noise. The fabric used for the protective cover is a velvet with 50% Polyester, 50% Safesleep and with silver thread that gives antibacterial, anti-fungal and anti-mite characteristics. The fabric has a smooth texture and is fire-resistant according to BS7175, 1989, Crib 5.

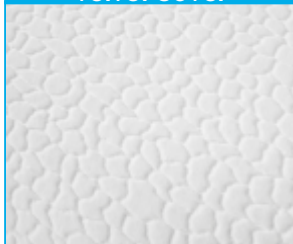
Quimera cervical M

55 x 38 x 8/10cm

Quimera cervical L/XL

60 x 38 x 10/12cm

cubierta en terciopelo
velvet cover



climalátex perforado
drilled Climalátex



Quimera tradicional *traditional*

55 x 38 x 12cm

Baby M

39 x 23 x 5cm

Baby XL

60 x 24 x 5cm

Child (para niños hasta 8/10 años)
(for children up to age 8/10)

50 x 30 x 6cm

Nota: Las almohadas QUIMERA están disponibles con una cubierta interior para facilitar la remoción de la cubierta exterior para lavado.
Note: The QUIMERA pillows are available with inner cover to facilitate the removal of the outer bag to wash.

HARPIAS

Copos de climalatex

Climalatex flakes



Harpías tradicional *traditional*
62 AL DO HA TR FL

Almohada tradicional hecha con 100% de espuma de látex anti ácaros é compuesta por copos de climalatex que permiten una mejor ventilación, proporcionando mayor frescura y manteniendo la suavidad de espuma de látex. La suavidad y la comodidad de la espuma de látex de alta calidad y durabilidad hecha de puro látex hacen este cojín higiénico y adaptable a cualquier posición mientras se duerme. Traditional pillow made with 100% Latex foam anti mites is composed of climalatex flakes that allow a better ventilation, providing greater freshness and maintaining the softness of latex foam. The softness and the comfort of the high quality Latex foam and durability made of pure Latex make this cushion hygienic and adaptable to any position while sleeping.

Dimensiones harpias tradicional: 50x33x12cm
Dimensions traditional harpias

Harpías viagem *travel*
62 AL VG HA M
62 AL VG HA M



El soporte cervical Harpias se ajusta perfectamente al contorno del cuello, o que permite un buen posicionamiento cervical al viajar, o simplemente cuando se necesita apoyo. Cojín con el exterior de terciopelo con composición de 50% safesleep y 50% poliéster con tejido de hilo de plata que confiere características antibacterianas, anti-fúngicas, anti-ácaros y antiestático. La tela tiene una textura suave. Interior en copos de látex o espuma de memoria (espuma viscoelástica, extremadamente moldeable y acogedora permitiendo reducir la presión sobre la piel y vasos sanguíneos, contribuyendo así a la mejor circulación flujo de sangre. La viscoelasticidad se adapta completamente el formato del cuerpo que proporciona una sensación de ligereza que resultan en un sueño muy tranquilo) para o perfecto ajuste al cervical. Harpias cervical support wraps perfectly to the outline of the neck, allowing a proper cervical positioning when travelling, or simply when you need support. Cushion with the Velvet exterior with composition of 50% safesleep and 50% polyester with silver thread fabric that gives antibacterial, anti-fungal anti-mite and anti-static characteristics. The fabric has a smooth texture. Interior in Latex flakes or MF (viscoelástico foam, extremely moldable and cozy allowing to reduce the pressure on the skin and on the blood vessels, thus contributing to better circulation of the blood flow. The viscoelasticity adapts completely the format of the body providing a sense of lightness that result in an extremely restful sleep) for the perfect neck adjustment.

Dimensiones Dimensions: 27x30x11cm

SÁBANAS-RESGUARDOS

MATRESS PROTECTION SHEETS

Con la composición de 75% algodón, 25% poliéster con un forro de PVC, las sábanas son impermeables y ajustables a su colchón.

With the composition of 75% cotton, 25% polyester with a PVC lining, the mattress protection sheets are waterproof and adjustable to your mattress.

Sábana resguardo *Matress protection sheet*

Dimensiones *Dimensions:*

100x200cm **63 LC RG 100**
150x200cm **63 LC RG 150**
180x200cm **63 LC RG 180**
200x200cm **63 LC RG 200**



ÍNDICE/ INDEX

COJINES Y PROTECCIÓN LOCALIZADA ANTI ESCARAS SEATS AND BED SORES PROTECTION SOFTSEAT

SOFTSEAT	2
BLUE GEL	3
RAMA DE SILICONA SILICONE RAW	5
PIEL SINTÉTICA SYNTHETIC SKIN	5

COLCHONES MATRESSES ANTI ESCARAS ESTÁTICOS BED SORES STATIC

NINFA	7
APOLO	8
ATHENA	8

HOSPITALARIOS HOSPITAL

HERA	9
URANO CUBOS	9

HOSPITALARIOS - CONFORT HOSPITAL - COMFORT

AFRODITE	11
EROS	11

EXTRA CONFORT EXTRA COMFORT

DUPLO LÁTEX DOUBLE LATEX	12
SUAVELIGHT	13
SUAVEVENUS	13
ZEUS	14
ADONIS	16

ALMOHADAS DE DORMIR SLEEPING PILLOWS

MEDUSA	18
QUIMERA	19
HARPIAS	20

SÁBANAS Y RESGUARDOS MATTRESS PROTECTION SHEETS

by **ORTHOS**
XXI
e u r o p e a n
i n c l u s i v e s o l u t i o n s

ORTHOSMAIA XXI

C/ Manuel Nuñez nº2 Ofic.9 Pl. 3 | 36203 Vigo | España
Tel: (+34) 886 312 806 | Móvil: (+34) 678 994 993 | E-mail: comercialespana@orthosxxi.com

ORTHOS XXI, Unipessoal Lda.

Rua de Santa Leocádia | 4809-012 Santa Leocádia de Briteiros | Guimarães | Portugal
Phone: (+351) 253 470 276/ 70/ 74 | Mobile: (+351) 936 199 005
E-mail: margarida.silva@orthosxxi.com | sofia.martins@orthosxxi.com
Fax: (+351) 253 470 278
info@orthosxxi.com
www.orthosxxi.com